পাঠ / पाठ 6

পিছলৈ উভতি চাওঁ

সুশীলা : তুমি কেতিয়াবা অসমলৈ গৈছা নে?

লীনা : মম্প কেতিয়াও যোৱা নাম্প। দাৰ্জিলিঙৰ সিফালে মম্প দেখা নাম্প।

সুশীলা : ময়ো সেম্পফালে যোৱা নাম্প। কিন্তু দূৰ-দৰ্শনত দেখিছোঁ। অসমখন সেউজীয়া গছ গছনিৰে ভৰা। চাহ বাগিছাবোৰ চালে চকুৰোৱা।

লীনা : আৰু কাজিৰঙা, মানস -- একো একোখন মনোৰম অভয়াৰণ্য। হাতী, বাঘ, গঁড় আৰু হৰিণাৰে ঠাহ খোৱা। কাজিৰঙাৰ গঁড় এশিঙীয়া। ম্প অসমৰ আপুৰুগীয়া সম্পদ।

সুশীলা : আৰু মহাবাহু ব্ৰহ্মপুত্ৰ! নদী নহয়, যেন এখন চলন্ত সাগৰ।

লীনা : ব'লা গৰম বন্ধত আমি তালৈ

आओ, पीछे देखें

सुशीला : तुम कभी असम गई हो क्या?

लीना : मैं कभी नहीं गई हूँ। दार्जिलिङ के आगे नहीं गई हूँ।

सुशीला : मैं भी उस दिशा में नहीं गई हूँ। किन्तु दूरदर्शन में देखा है। असम हरे-हरे पेड़-पौधों से भरा है। चाय के बगीचे देखने में नयनाभिराम हैं।

लीना : और काजिरंगा मानस जैसे एक से एक मनोरम अभयारण्य हैं। ये हाथी, बाघ, गैंडा और हरिणोंसे भरे हैं। काजिरंगा के गैंडे एक सींगवाले होते हैं। असम की यह दुर्लभ संपदा है।

सुशीला : और महाबाहु ब्रह्मपुत्र! यह तो नदी नहीं मानो एक बहता हुआ सागर है।

लीना : चलो, गर्मी का छुट्टी में वहीं चलें।

যাওঁ।

चन्दन : বাম্পদেউ গৰম বন্ধত তহঁত কলৈ যাৱ? মোকো লগত ল।

सुशीला : আমি অসমলৈ ওলাম্পছোঁ। গৰম বন্ধত নাযাওঁ ভাম্প। তেতিয়া তাত ভৰ বাৰিষা। প্ৰবল ধুমুহা। কলহৰ কাণে ঢলা বৰষুণ। তাতে বানপানী আৰু ভূমিকম্প। কিন্তু আমি তোক নিনিওঁ চন্দন। তোৰ পৰীক্ষা ওচৰ চাপিছে। তম্প ঘৰতে থাক।

लीना : তেনেহলে বাৰিষা অসম সুগম নহয়।

सुशीला : হয়তো আকৌ। কিয় সিদিনা আয়ে কোৱা নাম্প?

लीना : এৰা। তেনেহলে আমিও এতিয়া নোলাওঁ। চন্দনৰো পৰীক্ষা শেষ হওক।

चंदन : दीदी, गर्मी की छुट्टी में तुमलोग कहाँ जा रही हो? मुझे भी साथ ले चलें!

सुशीला : हम असम के लिए निकल रहे हैं। गर्मी की छुट्टी में नहीं जाएंगे भाई। तब वहाँ भारी वर्षा (होती) है। भारी तूफान होता है। (मानो) घड़ों से पानी डाला जा रहा है। उस समय बाढ़ और भूकम्प आते हैं। किन्तु चंदन, हम तुम्हें नहीं ले चलेंगे। तुम्हारी परीक्षा पास है। तुम घर पर रहो।

लीना : तब तो बरसात में असम जाना ठीक नहीं होगा।

सुशीला : बेशक। उस दिन माताजी ने भी यही नहीं कहा था क्या?

लीना : ठीक है। तब तो हम भी अभी नहीं जाएँगे। चंदन की परीक्षा भी खतम होने दो।

शब्दार्थ

असमिया शब्द	उच्चारण	अर्थ
কেতিয়াবা	केतियाबा	कभी
সিফালে	सिफाले	उस पार
দেখা নাম্প	देखा नाइ	नहीं देखा

যোৱা নাম্প	जोवा नाइ	नहीं गया
গছ গছনি	गस गसनि	पेड़-पौधे
ভৰা	भरा	भरा
চাহ বাগিচা	साह बागिसा	चाय की बगीचे
চালে চকুৰোৱা	साले सोकुरोवा	नयनाभिराम
একোখন	एकोखन	एक से एक
মনোৰম	मनोरम	मनोरम
অভয়াৰণ্য	अभयारण्य	अभयारण्य
হাঁতী	हाँती	हाथी
বাঘ	बाघ	बाघ
গঁড়	गँर	गैंडा
হৰিণা	हरिणा	हरिण
ঠাঁহ খোৱা	थाँह खोवा	भरे हैं
আপুৰুগীয়া	आपुरुगीया	दुर्लभ
সম্পদ	सम्पद	सम्पदा
চলন্ত	सलन्त	बहता हुआ
বাম্পদেউ	बाइदेउ	दीदी
তেতিয়া	तेतिया	तब
ভৰ বাৰিষা	भर बारिसा	भरी बरसात
প্ৰবল	प्रबल	भारी
ধুমুহা	धुमुहा	तूफान
এৰা	एरा	ठीक है
	तेनेहले	तब

তেনেহলে

अभ्यास

I. उदाहरण के अनुसार नीचे दिए गए वाक्यों का परिवर्तन कीजिए।

उदाहरण:

(क) তুমি কেতিয়াবা অসমলৈ গৈছা নে?

→ আপুনি কেতিয়াবা অসমলৈ গৈছে নে?

1. ব'লা, আমি অসমলৈ যাওঁ।
2. তইঁত কলৈ যাৱ?
3. মোকো লগত ল।
4. তম্প ঘৰতে থাক।
5. তুমি কাজিৰঙা দেখা নাম্প ?

(খ) তুমি অসমলৈ গৈছা।

→ তুমি অসমলৈ যোৱা নাম্প।

1. তুমি গঁড় দেখিছা।
2. মায়ে কথাটো কৈছে।
3. পৰীক্ষা হৈছে।
4. মম্প কিতাপখন পঢ়িছোঁ।
5. আপুনি চিঠি লিখিছে।
6. মম্প বাৰিষা অসমলৈ যাওঁ।

II. कोष्ठक में दिए हुए दो शब्दों में से एक को चुनकर रिक्त स्थान की पूर्ति कीजिए।

1. গৰম বন্ধত তইঁত ____________ যাৱ? (কলৈ/ক'ত)

2. আমি এতিয়া অসমলৈ ________ । (নোলায়/নোলাওঁ)
3. আমি এতিয়া ________ নাযাওঁ। (তাত/তালৈ)
4. অসমখন ________ ভৰা। (গছ গছনিৰে/গছ গছনিয়ে)
5. তুমি ________ গঁড় দেখিছা নে? (কেতিয়াও/কেতিয়াবা)

III. **कोष्ठक में दिए गए शब्दों के उपयुक्त रूपों से वाक्य पूरे कीजिए।**

1. তুমি কেতিয়াবা ________গৈছা নে? (অসম)
2. মম্প ________গঁড় দেখিছোঁ। (দূৰদৰ্শন)
3. মম্প ________ সিফালে যোৱা নাম্প। (দাৰ্জিলিং)
4. অসমৰ ________ গঁড় আছে। (কাজিৰঙা)
5. দাৰ্জিলিঙৰ ________ ________ বেছি দূৰ নহয়। (গুৱাহাটী)

IV. **एक वाक्य में उत्तर दीजिए।**

1. লীনা অসমলৈ কেতিয়াবা গৈছে নে?
2. সুশীলাম্প অসম নিজ চকুৰে দেখিছে নে?
3. অসমৰ চাহ বাগিচাবোৰ কেনেকুৱা?
4. ব্ৰহ্মপুত্ৰ সৰু নৈ হয় নে?
5. চন্দনৰ পৰীক্ষা হৈছে নে?

V. **उदाहरण के अनुसार दिए गए शब्दों को सही क्रम में रखकर वाक्य बनाइए।**

उदाहरण:

মম্প নাম্প দেখা দাৰ্জিলিং কেতিয়াও

মম্প কেতিয়াও দাৰ্জিলিং দেখা নাম্প।

1. অসমলৈ ছুটি বন্ধৰ গৰম যাম আমি

2. ধুমুহা অসমত প্ৰচণ্ড কেতিয়াবা হয়

3. আছে চাহ অসমত বাগিচা বহুতো

4. গঁড় কাজিৰঙাৰ সম্পদ এশিঙীয়া আপুৰুগীয়া অসমৰ

VI. विस्तार से उत्तर दीजिए :

1. অসমৰ সৌন্দৰ্য্যৰ বিষয়ে তিনি-চাৰিটা বাক্য লিখক।

2. কাজিৰঙা কি ? তাত কি কি চাবলগীয়া আছে ?

3. বৰ্ষাকালৰ অসমৰ বিষয়ে লিখক।

पढ़िए और समझिए।

অসমীয়া পৰিয়ালত

যোগান বিষয়া হিচাপে যুগিন্দৰ সিং অলপতে মৰিয়নিৰ কাৰ্য্যালয়ত যোগদান কৰিছে। তেওঁ অসমলৈ দুবছৰ আগতে আহিছে। এইটো তেওঁৰ দ্বিতীয় কৰ্মস্থান। বিৰাজ কুমাৰ ডেকা সিঙৰ এজন ভাল বন্ধু। সৎপাল সিং যোগান বিভাগৰ চৰকাৰী বাসভৱনত থাকে। এদিন মি. ডেকাই সিঙক তেওঁলোকৰ ঘৰলৈ মাতিলে। মি. সিং যথাসময়ত উপস্থিত হ'ল। তেওঁলোকে চ'ৰাঘৰত বহি কথা আৰম্ভ কৰিলে।

ডেকাই কলে, 'মি. সিং আপুনি নিশ্চয় অসমীয়া মানুহৰ ঘৰলৈ আগতে যোৱা নাই! দৈ, চিৰা, আখৈ, মুৰি, বৰা চাউল, চুঙাপিঠা খোৱা নাই! এইবোৰ অসমীয়া মানুহৰ প্ৰিয় জলপান। আজি আমাৰ ঘৰত এনেকুৱা জলপানেই কৰিছে।' যুগিন্দৰ সিং এ আগতেও অসমীয়া আহাৰৰ জুতি লৈছে। তেওঁ সেই কথা কলে।

ডেকাস্প মাজতে সুধিলে, 'আপুনি স্থানীয় উৎপাদন, মানে বাঁহ বেতৰ কাম, তাঁতৰ কাম আদিৰ কিবা কিনিছেনে?' যুগিন্দৰ সিঙে স্পতিসূচক ভাবে মূৰ যোকাৰিলে। তেখেতে বয় বস্তু বিশেষ কিনা নাস্প।

কেৰল মিচেচ সিঙৰ বাবে এযোৰ পীৰ কাপোৰ কিনিছে৷

এনেতে ডেকাৰ ল'ৰা বিপুল দ্রয়িংৰুমলৈ সোমাস্প আহিল। মি. সিঙে সুধিলে, 'তুমিনো এতিয়া কি কৰা?' বিপুলে কলে, 'মস্প এতিয়া বি. এ. পঢ়ি আছোঁ। বৰ্তমান সাহিত্য প্ৰতিযোগিতাৰ বাবে এখন ৰচনা লিখি আছোঁ।' বিপুলে দেউতাকক সুধিলে, 'ৰুদ্ৰসসিংহৰ মাক বাপেকৰ নাম কি?'

বিৰাজ ডেকাস্প নাম দুটা মনতো পেলাব নোৱাৰিলে। তেওঁ কলে, 'কথাবোৰ আজিকালি বৰকৈ মনত নাথাকে। যাচোন, মাৰক সোধগৈ। তেওঁ বুৰঞ্জীৰ ছাত্ৰী।'

হঠাৎ সিঙে মাত দিলে, -- 'মস্পয়ে কওঁ, শুনা। ৰুদ্ৰসিংহৰ বাপেকৰ নাম গদাপাণি কোঁৱৰ ওৰফে গদাধৰ সিংহ। মাকৰ নাম জয়মতী কুৱঁৰী।' সিঙৰ উত্তৰত বিপুল আচৰিত হ'ল। সি সুধিলে, 'আপুনি দেখোন বহুত কথাস্প জানে। এস্পবোৰ কেনেকৈ জানিলে?'

সিঙে কলে, 'মস্প লুস্পতৰ পানী খাওঁ। অসমৰ বায়ু সেৱন কৰোঁ। গতিকে অসমৰ বুৰঞ্জীও মাজে সময়ে পঢ়োঁ।' মি. সিঙৰ কথাত, মি. ডেকা, মিচেচ ডেকা আৰু বিপুলে বৰ সন্তোষ পালে।

नये शब्द

असमिया शब्द	हिन्दी अर्थ
স্পয়ালৈ	यहाँ
যোগান	जुगाड़ करना

মৰিয়নি

কৰ্মস্থান

চৰকাৰী

বাসভৱন

যথা সময়ত

চ’ৰা ঘৰত

চিৰা

আখৈ

মুৰি

বৰা চাউল

চুঙা পিঠা

জলপান

উৎপাদন

কিবা কিবি

জুতি

বয়-বস্তু

স্পতিসুচক

তেনেকৈ

মেখেলা চাদৰ

এৰীয়া

খুৰাদেউ

লগাম্পছোঁ

मड़ियनी (असम में एक जगह)

कार्यस्थल

सरकारी

निवास/आवास

यथासमय

ड्राइंगरुम

चिओड़ा

लावा

लाई

भुँजवा चावल

चावल से तैयार किया गया केक

जलपान

उत्पादन

कुछ न कुछ

स्वाद

चीज़ें

स्वीकृति हेतु सिर हिलाना

इस तरफ या उस तरफ

लहंगा और चादर

अरंडी

चाचाजी

(नाम) लिखाया/नाम लिखाना

पिता

आजकल

বাপেক	
আজিকালি	
যাচোন	जाओ तो
সোধগৈ	पूछो (जाकर)
ওৰফে	उर्फ
লুম্পত	ब्रह्मपुत्र नदी का दूसरा नाम
পাঁ মুগা	सफेद रेशम और बादामी रेशम, रेशम और मूँगा
কাপোৰ	कपड़ा
বুৰঞ্জী	इतिहास
সন্তোষ	संतुष्ट, खुश

अभ्यास

I. एक वाक्य में उत्तर दीजिए।

1. মি. সিং কেতিয়া অসমলৈ আহিছে?

2. মি. সিং ক'ত থাকে?

3. অসমীয়া মানুহৰ প্ৰিয় জলপান কি?

4. মি. সিং অসমীয়া পৰিয়াললৈ গৈছে নে?

5. তেওঁ অসমত কি কি কিনিছে?

6. বিপুলে এতিয়া কি কৰি আছে?

7. বুৰঞ্জীৰ ছাত্ৰী কোন?

8. মি. সিঙে মাজে সময়ে কি পঢ়ে?

9. মি. ডেকাম্প মি. সিঙকে কিমান দিন লগ পোৱা নাম্প?

10. গদাপাণি ৰুদ্ৰসিংহৰ কোন?

II. कोष्ठक में दिए गए शब्दों में से सही शब्द चुनकर वाक्य पूरे कीजिए।

1. বুৰঞ্জী শব্দৰ অৰ্থ ____________ । (ইতিহাস/বুনিয়াদ)
2. বাপেক শব্দৰ মানে ________________ । (মোৰ দেউতা/কাৰোবাৰ দেউতাক)
3. লুম্পত মানে _________________ । (লোগীক হ্ৰদ/ব্ৰহ্মপুত্ৰ)
4. জুতি শব্দৰ অৰ্থ __________ । (জৌ/সোৱাদ)
5. পৰিয়াল শব্দৰ অৰ্থ ________________ । (পৰিবাৰ/মাক-বাপেক, ল'ৰা ছোৱালী আদি)

III. हिंदी में अनुवाद कीजिए।

হাফলং উত্তৰ কাছাৰ জিলাত। হাফলং এখন পাহাৰীয়া ঠাম্প। ইয়াৰ প্ৰাকৃতিক দৃশ্য বৰ মনোৰম। জাতিংগা হাফলঙৰ পৰা বেছি দূৰত নহয়। জাতিংগা পৰিভ্ৰমী চৰাম্পৰ বাবে বিখ্যাত।

IV. असमिया में अनुवाद कीजिए।

मालती कभी असम नहीं गई। उसने असम की जानकारी इंटरनेट से प्राप्त की है। मालती और ललिता को प्राकृतिक दृश्य को देखने का बड़ा शौख है। वे पन्द्रह दिन की असम यात्रा पर जा रही हैं।

V. असमिया जलपान के बारे में एक अनुच्छेद लिखिए।

टिप्पणियाँ

1. १ से ५ पाठ तक वर्तमान काल के विभिन्न रूप सिखाए गए हैं। 'खा-' (खाना) और 'कर-' (करना) धातु के विभिन्न रूपों की एक सारिणी नीचे दी जा रही है।

'खा-' (सामान्य कथनात्मक)

মই	খাওঁ	খাইছোঁ	খাই আছোঁ
তই	খাৱ	খাইছ	খাই আছ
তুমি	খোৱা	খাইছা	খাই আছা
আপুনি	খায়	খাইছে	খাই আছে
তেওঁ/সি/তাই	খায়	খাইছে	খাই আছে

'कर-' (सामान्य कथनात्मक)

মই	কৰোঁ	কৰিছোঁ	কৰি আছোঁ
তই	কৰ	কৰিছ	কৰি আছ
তুমি	কৰা	কৰিছা	কৰি আছা
আপুনি	কৰে	কৰিছে	কৰি আছে
তেওঁ/সি/তাই	কৰে	কৰিছে	কৰি আছে

'खा-' (आज्ञावाचक) 'कर-' (आज्ञावाचक)

তই	খা	খাই থাক	কৰ	কৰি থাক
তুমি	খোৱা	খাই থাকা	কৰা	কৰি থাকা
আপুনি	খাওক	খাই থাকক	কৰক	কৰি থাকক

2. नेतिवाचक क्रियारूप तैयार करना बहुत आसान है। इसके लिए सामान्य वर्तमान और आज्ञावाचक क्रिया के आगे नेतिवाचक उपसर्ग 'न-' जोड़ा जाता है। क्रिया के आदि में जो

स्वर होता है 'न-' के साथ भी उसी स्वर पुनरावृत्ति होती है। पूर्ण वर्तमान में धातु के साथ '-আ' (-आ) जोड़कर बाद में 'নাম্প' (नाइ) परसर्ग जोड़ा जाता है। (आज्ञावाचक का नेतिवाचक रूप अलग ढंग से बनाया जाता है।) जैसे --

কৰোঁ	:	নকৰোঁ	কৰিছোঁ	:	কৰা নাম্প
দিওঁ	:	নিদিওঁ	দিছোঁ	:	দিয়া নাম্প
খায়	:	নাখায়	খাম্পছোঁ	:	খোৱা নাম্প
পঢ়ে	:	নপঢ়ে	পঢ়িছে	:	পঢ়া নাম্প
পঢ়	:	নপঢ়	দেখিছ	:	দেখা নাম্প

3. असमिया अन्यपुरुष के सर्वनाम में कुछ भेद है। यह निम्नप्रकार के हैं।

	एकवचन		बहुवचन	
	समिप्य में	दूर में	समिप्य में	दूर में
तुच्छार्थ	ম্প (পুৰুষ) এম্প (স্ত্ৰী)	সি (পুৰুষ) তাম্প (স্ত্ৰী)	ম্পহঁত এম্পহঁত	সিহঁত তাম্পহঁত/সিহঁত
सामान्यार्थ	এওঁ	তেওঁ	এওঁলোক	তেওঁলোক
मान्यार्थ	এখেত	তেখেত	এখেতসকল	তেখেতসকল

4. विभक्ति जोड़ने पर इनका रूप निम्नप्रकार परिवर्तन होता है।

কৰ্মকাৰক	সম্বন্ধ
মম্প + -ক > মোক	মম্প + -ৰ > মোৰ

তম্প + **-ক** > **তোক** **তুমি** + **-ক** > **তোমাক** **আপুনি** + **-ক** > **আপোনাক** **সি** + **-ক** > **তাক**	**তম্প** + **-ৰ** > **তোৰ** **তুমি** + **-ৰ** > **তোমাৰ** **আপুনি** + **-ৰ** > **আপোনাৰ** **সি** + **-ৰ** > **তাৰ**